

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 125/126 (1945)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

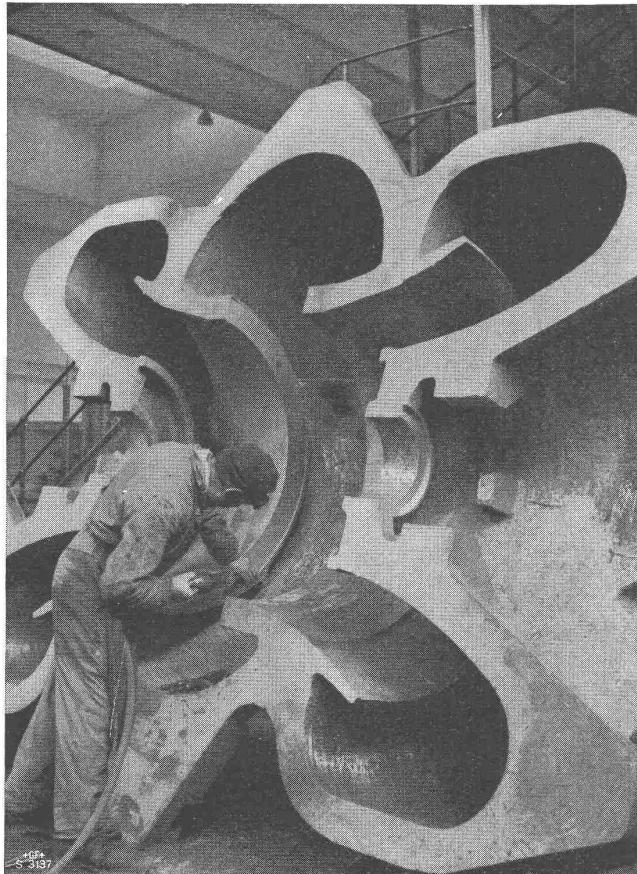
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# +GF+

**Elektro-Stahlguss  
Temperguss, Hartstahl, Grauguss**  
die erprobten Werkstoffe  
für den Maschinenbau und andere Zwecke

**Rohrverbindungsstücke (Fittings)**  
für Gas-, Wasser-, Luft- und andere Leitungen

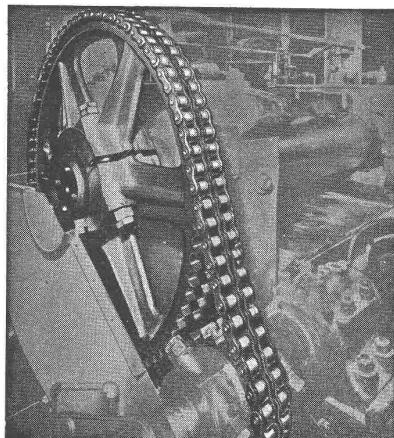
**Räder und Bremstrommeln**  
für Omnibusse, Lastwagen, Anhänger, Traktoren,  
Pferdezugwagen, Kleintransportgeräte

**Werkzeugmaschinen  
Holzbearbeitungsmaschinen  
Keltgereimaschinen**

**Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke  
vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)**

Telephon 5 30 21

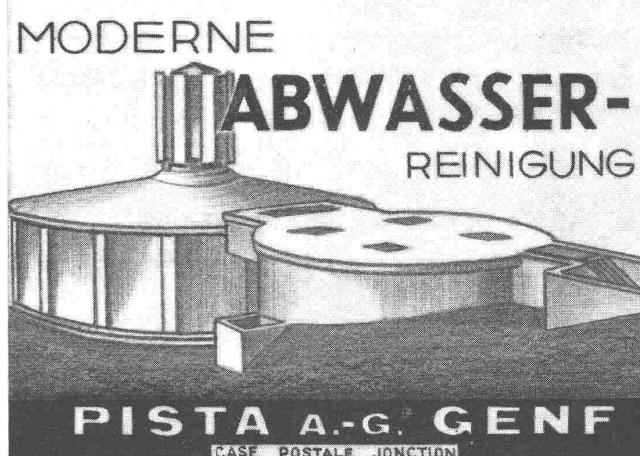
P 213



## KETTEN- ANTRIEB

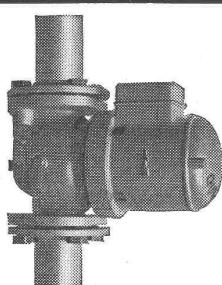
100 PS  
86 : 22 T. p. M.  
a. Kalander  
Bis 70 PS ab Lager.

**W. EMIL KUNZ**  
Gotthardstrasse 21  
**ZÜRICH 2**  
Telephon (051)25 29 10



**PISTA A.-G. GENF**

CASE POSTALE JONCTION



## UMWÄLZPUMPE CUENOD

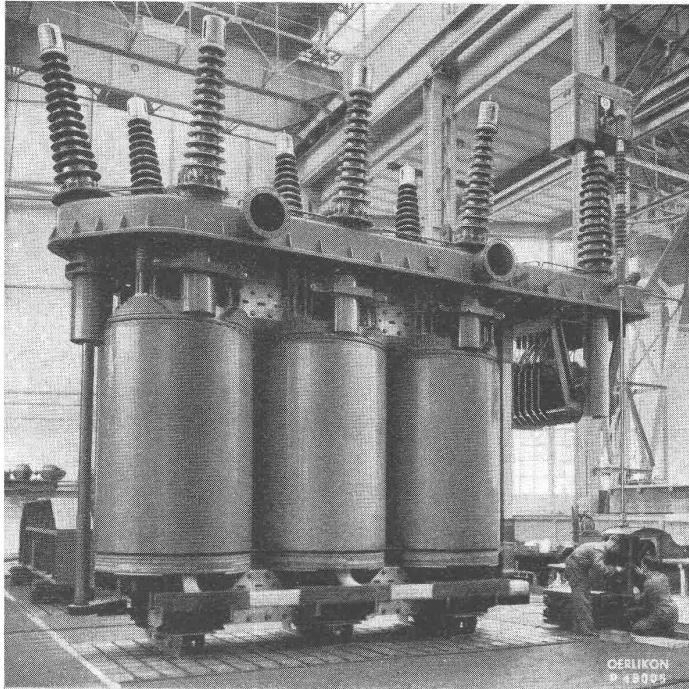
ohne Stopfbüchse System  
für Zentralheizungen

Geräuschloser Gang  
Vollständige Abdichtung  
Überaus geringe Stromaufnahme  
Keine Schmierung, noch Wartung

**Wichtig!** Durch sinnreiche Anordnung liegen die Druck- und Gleitlager nicht im Hauptdurchfluss des Hezwassers; sie werden lediglich durch **abgezweigtes, gereinigtes** Wasser geschmiert. Somit grösste Betriebssicherheit.

**Die stopfbüchsenlosen Cuenod-Umwälzpumpen werden durch alle Zentralheizungs-Installateure montiert**

**Ateliers des Charmilles S. A., Usine de Châtelaine**  
vormals Ateliers H. CUENOD S. A., GENF



# OERLIKON

*Transformatoren*

für alle Leistungen  
und Spannungen

Drehstrom-Dreiwicklungs-Transformator 6000 kVA,  
10,5/116 ± 16 × 1,45/145 ± 5 % kV, 50 Hz.

MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH-OERLIKON (TELEPHON 46 85 30)

Bureaux in Zürich, Bern und Lausanne

## St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.  
Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

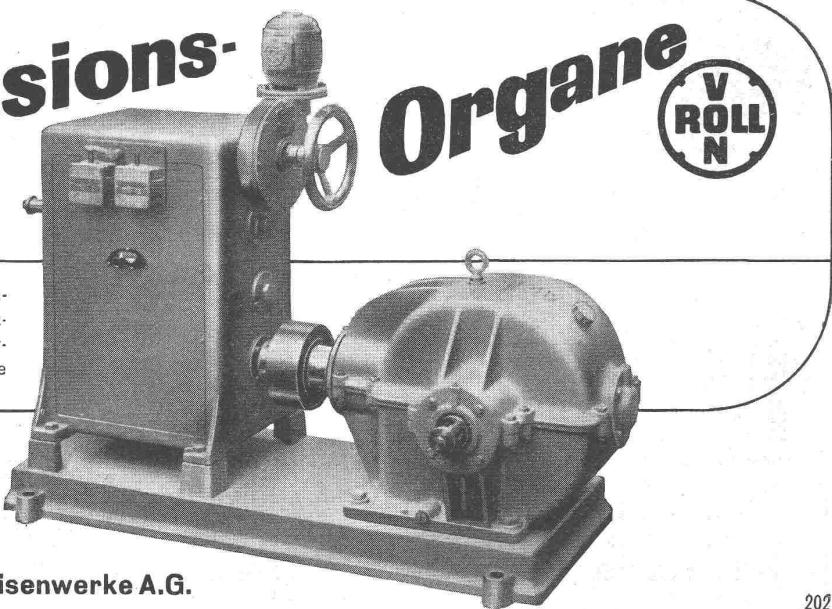
E. GAUTSCHI      St. Margrethen      Tel. 7 34 86

## DÜLO-Dübelstein-Lotzwil

Größe 6x12x25 cm, Normalformat;  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$  und  $\frac{3}{4}$  teilbar.  
Allseitig schraub- und nagelfest; volumenbestän-  
dig; zum Befestigen sämtlicher Schreinerarbeiten.  
Weitere Bauspezialitäten:  
Drahtziegelgewebe, Streckrabitz; rohe und  
verzinkte Beton - Einlagegewebe;  
Drahtgeflechte.

SCHWEIZ. DRAHTZIEGELFABRIK A.-G.  
LOTZWIL (Bern)      Tel. 6 01 73

# Transmissions- Organe



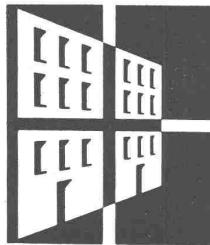
KLUSER Variatoren zur stufen-  
losen Drehzahlregelung mit elek-  
trischer Fernsteuerung, in Ver-  
bindung mit Reduktionsgetriebe

Komplette Anlagen für alle Industriezweige

**Eisenwerk Klus**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

# GÖHNER TÜREN + FENSTER



67 NORM-Typen. Verlangen Sie  
den Spezial-Katalog von Ernst  
Göhner AG. Zürich  
Telephon (051) 24 17 80



Strassenüberführung OLMA St. Gallen 1944  
Ersteller: Osterwald & Bischof, St. Gallen

Wetterfeste Verleimungen mit Melocol

## Melocol

Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel

**Contraphon**  
*Isoliermatte*

KÄLTE  
gegen HITZE  
LÄRM

FRITZ LANDOLT  
NÄFELS Aktien-Gesellschaft

**Stuag**  
Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 235426 — Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibeguthr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**759 **Techniker**, Zentralschweiz. S. 4. Nov.781 **Dipl. Elektro-Ingenieur od. -Techniker**, Ostschweiz. S. 18. Nov.879 **Elektro-Techniker**, Zentralschweiz. S. 30. Dez.885 **Elektro-Ingenieur od. -Techniker**, für Konstruktion von Schaltanlagen, Schalttafeln, etc. Baldigst. Ostschweiz.85 **Heizungs-Techniker**, mit Praxis in Projekt u. Ausführung. Sofort. Nordost-Schweiz.89 **Konstrukteur**, mit Praxis im Apparatebau für chem. u. Nahrungsmittelindustrie. Baldmöglichst. Ostschweiz.93 **Kalkulator**, für Vorkalkulation, Aufstellung von Bearbeitungsplänen u. Zeitaufnahmen, für Werkzeugmaschinen. Zentralschweiz.95 **Dipl. Elektro-Ingenieur od. -Techniker**, für Bauleitung von Kraftzentralen, Transformatorenstationen, Verteilnetze u. elektr. Installationen von Industriebauten. Ostschweiz.97 **Konstrukteure u. Maschinen-Techniker**, mit Konstruktionspraxis in der Maschinenindustrie. Baldmöglichst. Zentralschweiz.99 **Vorkalkulator**, mit Technikum, Praxis als Vorkalkulator in Maschinenindustrie. Baldmöglichst. Zentralschweiz.**BAU-ABTEILUNG**120 **Bau-Ingenieur** (Hochschule), für Berechnung u. Konstruktion von Eisenbetonbauten. Zürich.122 **Hochbau-Techniker**, als Bauführer, für Fabrikumbau. Sofort. Zürich.124 **Dipl. Architekt** (E. T. H.), für Bureau. Baldigst. Zürich.126 **Tiefbau-Techniker**, mit Praxis in Feld- u. Bureauatätigkeit, für Meliorationsarbeiten. Zentralschweiz.128 **Dipl. Bau-Ingenieur**, mit Praxis in Projektierung von Wasserkraftanlagen. Schweiz. Firma in Spanien.130 **Bau-Ingenieur**, für Kanalisationen u. hydraul. Arbeiten. Sofort. Zentralschweiz.132 **Technicien pour bureau**. Entrée le plus tôt possible. Lausanne.138 **Hochbau-Techniker**, mit Erfahrung in Planbearbeitung u. Kostenvoranschläg. Sofort. Engadin.142 **Hochbau-Techniker**, mit Praxis, für Detailpläne u. Holzkonstruktionen, für Siedlungsbauten. Sofort. Zürich.144 **Dipl. Architekt od. Hochbau-Techniker**, mit Praxis. St. Gallen.146 **Hochbauführer**, mit Praxis, als Bauleiter, für Wohnbauten. Ferner:148 **Dipl. Hochbau-Techniker**, Baldigst. Bern.150 **Dipl. Architekt**, für Wettbewerbe. Eintritt 1. März 1945. Nähe Zürich.152 **Technicien en bâtiment**, pour Bureau. Entrée en mars 1945. Jura Bernois.152 **Technicien en génie civil et en bâtiment**, pour Bureau. Entrée 1er mars 1945. Ct. Fribourg.**STELLEN-AUSSCHREIBUNG**

Beim Meliorations- und Vermessungsamt des Kantons Zürich werden

**1 Kartograph****1 Vermessungstechniker**

neu eingestellt.

Erfordernisse für den *Kartographen*: Sauberer, gewandter Zeichner, wenn möglich mit Erfahrung in der Erstellung von Landkarten; für den *Vermessungs-Techniker*: Abgeschlossene Lehrzeit, einige Jahre Praxis im Vermessungswesen und Kulturtechnik. Sauberer Zeichner.

Anmeldungen sind bis spätestens 28. Februar 1945 unter Beilage der Zeugnisse über Lehrzeit, Berufsschulung und Praxis, einige Zeichnungsvorlagen und eines Curriculum vitae der unterzeichneten Direktion einzusenden. Persönliche Vorstellung hat nur auf besondere Einladung hin zu erfolgen.

Zürich, den 8. Februar 1945.

DIREKTION DER VOLKSWIRTSCHAFT DES KANTONS ZÜRICH.

Le poste

**D'INGENIEUR****DES TRAVAUX PUBLICS DE LA VILLE DE NEUCHATEL**

doit être repourvu, ensuite d'un décès.

Les candidats s'annonceront par écrit jusqu'au 26 février 1945 à la Direction des Travaux publics de la Ville de Neuchâtel.

Conditions requises: Nationalité suisse, diplôme d'ingénieur E. P. F. ou titre équivalent.

**GESUCHT****Bau-Ingenieur oder Bau-Techniker**

für grösseres Baugeschäft der Ostschweiz. In Frage kommt nur erste Kraft, mit langjähriger Praxis in Hoch- und Tiefbau. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Zeugnisabschriften, event. Photo unter Chiffre Z. H. 3794 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

**WIR SUCHEN**

für unsere Versuchsabteilung

**Maschinen-Ingenieur od. Physiker**

mit abgeschlossenem Hochschulstudium

**Anforderungen:**

Zuverlässiger, selbständiger Mitarbeiter mit Erfahrung auf dem Gebiet neuzeitlicher Messmethoden.

**Wir bieten:**

Interessante, selbständige Position bei angemessener Bezahlung.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild, sowie Angabe über Gehaltsforderung und Eintrittstermin erbitten unter Chiffre Z. S. 3761 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

**DIPL. BAUINGENIEUR E.T.H.**

mit guten Beziehungen zu Behörden und Industrie und längerer Praxis, sucht in der Ostschweiz die Übernahme eines

**Ingenieurbüro**

event. Beteiligung oder Übernahme entsprechender Existenz. Offerten unter Chiffre H. 51134 G. an Publicitas, St. Gallen.

**Dipl. Bauingenieur**

mit In- und Auslandspraxis im Hoch- und Tiefbau, sucht verantwortungsvollen Posten in Bauleitung oder Verwaltung, Zürich oder Umgebung. Angebote unter Chiffre Z. D. 3790 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

**Junger TIEFBAU-TECHNIKER**

sucht Stelle als Bauführer. Mit Erfahrung im Strassenbau. Gegenwärtig im Diplomsemester des Kant. Technikum Burgdorf. Prakt. Ausbildung als Maurer. Eintritt ab 1. April. Offerten unter Chiffre Z. L. 3797 an Mosse-Annoncen, Zürich.

**Dipl. Tiefbau - Techniker**

mit Auslanderfahrung (Praktikum in Stollen-, Talsperrenbau und Vermessungswesen), 22 jährig, mit besten Zeugnissen, sucht per sofort Stellung. Offerten unter Chiffre Z. N. 3799 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.



# ED. BRUN, WÄDENSWIL

Telephon 956.802

Telegramme: Brun

Aelteste Spezialfabrik für Härte - Löt - Schweißprodukte, Autogen - Zusatzmaterialien, Lager - Kühlfette, Lager - Kühöl, Technische Öle und Fette  
Öl-Import en gros — Verlangen Sie Vertreterbesuch

# KLINKER

A. G. Verblendsteinfabrik

Tel. 72404 Lausen

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAU-CENTRALE ZÜRICH, TALSTRASSE 9, BÖRSENBLOCK (EINTRITT FREI)



Tradition verpflichtet

Unsere grosse Erfahrung  
im Bau von Accumulatoren  
bürgt für gute Qualität und  
zweckentsprechende Vorschläge



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**  
Zürich-Oerlikon

Telephon 46 84 20



Kennen Sie den neuen Prospekt über die  
**SCHALUNGSLOSE STEGHOHLKÖRPER-DECKE**  
SYSTEM **Ottiker** GES. GESCH.

Sie erhalten ihn bereitwilligst durch unser Büro  
Talstrasse 83, Zürich, Tel. (051) 27 45 78**Fassadeneinigung, Sockel u. s. w.**

für alle Steinarten

# Lavolit

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung

Lavolit-Werke Eiken (Aargau), Tel. (13) 71446

Lavolit-Vertrieb: E. Huber, Zürich, Gotthardstr. 21, Tel. 23 51 30

Wir verkaufen jeweils so lange Vorrat

# geschweisstes Betoneisen

FERRO-INDUSTRIEABFÄLLE BADEN, Tel. 22374

**Wir färben und oxydieren**

als Spezialität

## BAUTEILE AUS ALUMINIUM

und seinen Legierungen

**in Silber-, Gold-, Kupfer-  
Bronzelönen**

sowie in jede gewünschte Farbnuance  
Eig. Versuchslaboratorium - Langjährige Erfahrung

COLOR METAL AG ZÜRICH - Grubenstr. 29 - Tel. 23 96 30

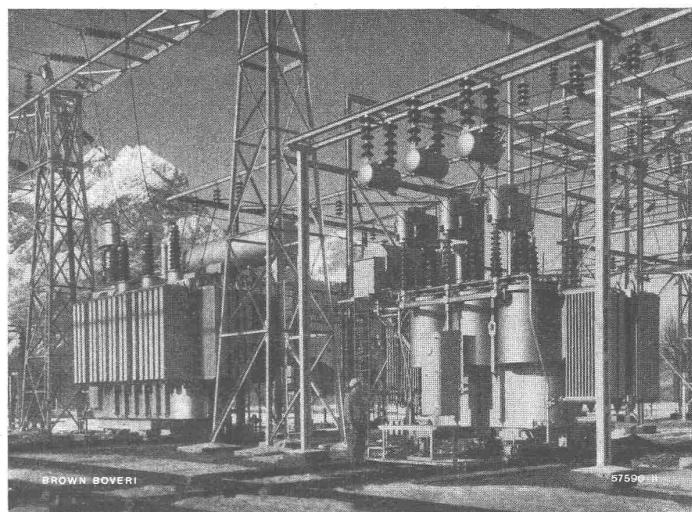


Mit Technikerstiften Nr. 777  
die denkbar klarsten  
Lichtpausen!

# TRANSFORMATOREN

für alle Verwendungsgebiete  
für alle vorkommenden Spannungen  
für alle gewünschten Leistungen

Transformatoren für Kraftwerke  
Zwei- und Mehrwicklungs-Reguliertransformatoren für Kuppelungsstationen • Profilgängige Wandertransformatoren • Ofentransformatoren • Prüftransformatoren • Netztransformatoren und Niederspannungsregler für die automatische Konstanthal tung der Spannung



6031 BRB 3.10.39

Neuzzeitliche Transformatorenstation eines schweizerischen Kraftwerkes. Die Transformatoren haben angebaute Stufenschalter mit Kraftspeicherantrieb und Luftkühlung mit Röhrenradiatoren.

**BROWN  
BOVERI**

Unsere Spezialisten beraten Sie gern

## A.-G. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Technische Bureaux in Baden, Basel, Bern und Lausanne

Zahnräder und  
Zahnradgetriebe  
jeder Art und  
Größe

MAAG ZAHNRÄDER AG. ZÜRICH